

電影宣傳資料

合訂本

一九五四年第二冊

中國電影發行公司編印

宣傳材料合訂本目錄

一九五四年第二冊

- | | |
|-------------------|-----------|
| 海軍上將烏沙科夫 上集 | 蘇聯紀錄片 |
| 海軍上將烏沙科夫 下集 | " " " " " |
| 彼得大帝 | 蘇聯傳記片 |
| 別林斯基 | " " " " |
| 人民歌手江布尔 | " " " " " |
| 金星英雄 | 蘇聯彩色故事片 |
| 勇敢的人 | 蘇聯彩色故事片 |
| 8. 蘇聯報刊對“勇敢的人”的評介 | |
| 9. 黨 証 | 蘇聯故事片 |
| 10. 怒海雄風 | " " " " " |
| 11. 瓦良格巡洋艦 | " " " " " |
| 12. 騰 特 瀾 | 蘇聯彩色故事片 |
| 13. 棉 桃 | 蘇聯故事片 |
| 14. 民族英雄尤拉也夫 | " " " " " |
| 15. 冷戰前線 | 德國彩色故事片 |
| 16. 生活的創造 | 波蘭故事片 |
| 17. 蘇聯城市起來 | 捷克故事片 |

- | | |
|---------------|-----------|
| 18. 鋼鐵的城 | 捷克故事片 |
| 19. 黎明前的戰鬥 | " " " " " |
| 20. 匈牙利解放日 | 匈牙利紀錄片 |
| 21. 羅馬尼亞人民共和國 | 羅馬尼亞彩色紀錄片 |
| 22. 丘克和蓋克 | 蘇聯故事片 |
| 23. 為一個 | 蘇聯故事片 |
| 24. 人的 | 捷克科教片 |
| 25. 永遠年青 | 新影紀錄片 |
| 26. 蘇聯滑雪運動員 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 27. 國際滑冰比賽 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 28. 準備勞動與衛國 | 新影紀錄片 |
| 29. 他們又看見了 | 蘇聯科教片 |
| 30. 青年後代 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 31. 運動選手 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 32. 蘇聯的體育冠軍 | 蘇聯彩色紀錄片 |
| 33. 幼兒鍛鍊 | 蘇聯科教片 |
| 34. 預防小兒流行性感冒 | 蘇聯科教片 |
| 35. 母子平安 | 北影科教片 |
| 36. 嬰兒重生 | 捷克科教片 |

37. 流行性感冒 苏联科教片

38. 麻疹的護理 苏联科教片

39. 根治血吸虫病 科教影片

40. 科影教育片

中國電影發行公司

宣傳處資料

宣傳材料 · 175 ·

1954. 5. 26. (1 - 7000)

民族英雄尤拉也夫

(譯製前曾用名「草原的火燄」「鐵胆英雄」)

一、黑板報

二、說明書

(附：職演員表)

三、人物介紹

四、需要解釋的地方

五、宣傳詞句

六、參考材料

各發行機構、放映單位宣傳同志們：

這份資料是供各地文教、黨、團、工會等部門及放映隊、影院在影片發行放映以前作參考之用，以便共同搞好電影宣傳教育工作。希望你們有計劃地預先發到這些單位去，爭取他們協助和合作。也希望放映單位宣傳工作同志們根據不同地區的具體情況，運用這份資料，進行不同的宣傳解釋，以便幫助觀眾看懂電影。

一、黑 板 報

民族英雄薩拉瓦特·尤拉也夫是俄國巴什基爾人民的革命領袖，也是一個詩人，他生在戰現在二百多年前的巴什基里亞。那時候，巴什基爾人民受着帝俄政府政治上的壓迫和經濟上的侵略，沙皇的官吏和在當地開工廠和開礦山的資本家互相勾結，強迫老百姓給俄國資本家當奴隸。尤拉也夫最初以爲這都是俄羅斯人加在他們身上的痛苦，因而也痛恨俄羅斯人。後來，他走了很多地方，看到各地人民都受着帝俄政府殘酷的壓迫，認清了階級敵人是沙皇、貴族、地主和資產階級。偉大的農民領袖布卡喬夫起義後，他就率領巴什基爾人民參加了革命，反抗帝俄政府，爲被奴役的巴什基爾人民爭取自由解放。

農民革命受了挫折。尤拉也夫沒一個巴什基爾好朋友賣了。被捕後，他的戰友們把他從監獄裏救出來。尤拉也夫繼續和帝俄的黑暗統治作鬥爭。

二、說 明 書

二百年前（十八世紀七十年代），俄國巴什基爾人民受着帝俄政府政治的壓迫和經濟的侵略，烏拉爾一帶的物資資源，全被帝俄壟佔着。沙皇的官吏和資本家勾結起來在這裏設工廠、開礦山，殘酷地奴役着老百姓。

薩拉瓦特·尤拉也夫在這樣的環境裏長大了。他非常痛恨帝俄政府。他父親是個村長，沙皇官吏強迫他父親同老百姓要馬匹給工廠，因爲他父親不服從，就挨了一頓毒打。尤拉也夫從山上打獵回來，看見這種情形，心裏非常氣憤，動手打了帝俄軍官一頓，就騎馬逃走。當他被追到水邊河的時候，追兵開槍打傷了他。尤拉也夫的生命非常危險。這時候，有一個名叫赫洛布諾夫的俄羅斯人把他救了。赫洛布諾夫是一個革命者，剛從監獄裏逃出來。

尤拉也夫痛恨帝俄，因而也就痛恨俄羅斯人，一見赫洛布諾

是俄羅斯人，就想殺死他。但是，赫洛布薩還是很好的安慰他和照顧着他。後來他和赫洛布薩一同被抓到煤礦裏做苦工，又一同逃脫出來流浪各地，共同渡過了一段患難生活，看到了人民的苦難。最後，尤拉也夫明白了巴什基爾人民的敵人不是俄羅斯人民，而是帝俄政府。

這時候，俄國爆發了由布卡喬夫領導的農民革命。當時的俄國女皇是害死了她丈夫彼得第三而登上王位的。民間傳說彼得第三還活着，農民還有一種不正確的觀念，幻想一個好沙皇會改善農民的處境。布卡喬夫爲了組織起義人民的方便，就說自己是彼得第三，領導人民起來反抗沙皇、地主、貴族爭取自由。在赫洛布薩的朋友別爾菲利也夫家裏，尤拉也夫認識了布卡喬夫，同時找到了鬥爭方向——應當和俄羅斯人民聯合起來反抗帝俄統治。他決心回到巴什基爾家鄉去號召工人、農民起來支援布卡喬夫所領導的革命。

俄國各民族的農民和工人都起來參加了布卡喬夫領導的革命運動。烏拉爾的工人們也爲他鑄造大砲。當時革命聲勢已非常浩大，尤拉也夫已經成爲天才、勇敢的指揮員，他率領的巴什基爾騎兵戰鬥非常英勇。

有一次，革命軍隊遭到沙皇軍官米歇爾遜軍隊的意外攻擊，一時受了挫折。尤拉也夫掩護着布卡喬夫。這時候，他被一個巴什基爾奸細布哈依爾放冷箭射傷。後來他的妻子也中彈死了。由於布哈依爾的出賣，尤拉也夫被逮捕起來。但是他的戰友們把他從監獄裏救出來，繼續和帝俄的黑暗統治作鬥爭。

民族英雄薩拉瓦特。尤拉也夫最初有狹隘的民族意識，後來逐步認識到壓迫和剝削巴什基爾人民的階級敵人不是俄羅斯人民而是沙皇、地主、貴族和資產階級；在布卡喬夫領導的偉大的農民革命中，尤拉也夫爲爭取巴什基爾人民的自由解放奮不顧身地鬥爭着。尤拉也夫也是個詩人，巴什基爾人民很愛戴他，直到現

在仍然在紀念着這位革命領袖。

蘇聯兒童電影製片廠——一九四〇年出品

中央電影局東北電影製片廠配音譯製

職 員 表

△編 劇	.....	C • 茲洛賓
		Г • 斯別瓦克
△導 演	.....	Я • 普洛達贊諾夫
攝 影	.....	А • 舍林閣夫
作 曲	.....	A • 哈洽都良
美 術	.....	B • 拉甲根

譯 製 職 員 表

△翻 譯	.....	劉 遲
		尹廣文
△導 演	.....	張德發
錄 音	.....	陳文淵
剪 接	.....	趙奕明
音 響	.....	吳 洋

演員及配音演員表

劇中人	演 員	配音演員
△薩拉瓦特 • 尤拉也夫	A • 穆保良閣夫	張玉崑
尤拉也夫之父	彼卡者夫	于連起
△布卡喬夫	M • 保爾都曼	肖 南
△赫洛布薩	H • 克留亦閣夫	馬陋夫
△別爾非利包夫	C • 布林尼閣夫	田鍾玉
△布哈依爾	P • 薩爾斯抗諾夫	陳光斌
巴 拜	A • 朱拜洛夫	馬靜圖
△奧克薩娜	H • 尼給吉娜	薛 雁
阿魯瑪	И • 非道多娃	孫含英
俄羅斯軍官	A • 非 特	趙雙城
機 務	C • 賽依道夫	崔福臣
監 工		徐士彥

巴什基爾國立劇院演員參加演出

(注意有△者為主要職演員)

三、人物介紹

一、薩拉瓦特·尤拉也夫——俄國巴什基爾人。他年青



尤拉也夫

的時候，就痛恨當時沙皇政權的殘酷統治。有一次，因為他毒打了沙皇的軍官，被迫逃亡到烏拉爾。公元一七七三年，他回鄉發動巴什基爾人民起來參加布卡喬夫所領導的農民起義運動。他一心要打倒那些騎在人民頭上的統治者——沙皇貴族、官僚和地主，為人民的自由解放而鬥爭。在布卡喬夫所領導的起義戰爭中，他不顧任何危險，勇往直前。因為奸細的出賣，他被沙皇官吏逮捕了，不久，他的戰友們又把他從監牢裏救出來。他還是個詩人，他所寫的詩充滿了愛國主義精神，巴什基爾人民很愛戴他。薩拉瓦特·尤拉也夫的英雄業績到現在將近兩百年了，巴什基爾人民一直紀念着這位民族英雄。

二、布卡喬夫 ——

十八世紀七十年代俄國農民起義運動的領袖。他是頓河流域的哥薩克，年青的時候，在軍隊裏待過很長時間，以後又在國內各地流浪，所到之處看見了地主與沙皇政權的壓迫和專橫，人民生活困苦不堪。公元一七七三年



布卡喬夫

他帶領部分哥薩克人起義。起義很快蔓延到伏爾加河流域和烏拉爾礦區，聲勢非常浩大，攻破沙皇的堡壘，燒毀地主的高巢。一七七四年二月底已經佔有了烏拉爾九十二個工廠，工人和農民自己鑄造大炮，更提起義戰爭。就在這一年八月，布卡喬夫的起義



赫 洛 布 薩

隊伍遭到沙皇軍隊意外地攻擊，吃了敗仗，布卡喬夫本人被哥薩克奸細出賣。一七七五年一月被沙皇處死刑。

〔此材料摘錄自「偉大的蘇聯」——十八世紀俄國的偉大農民戰爭。〕

三、赫洛布薩 ——

俄羅斯人。因反抗沙皇而彼關在牢裏，以後逃了出來。他熱愛工人和農民，又有政

治遠見。他救過尤拉也夫，並啓發他認識人民的敵人是誰，幫助他除掉狹隘的民族觀點，把他引導到打倒沙皇專制政權的正確道路。同時在布卡喬夫領導下，他發動工人和伏爾加河流域的人民參加起義鬥爭。後來在沙皇軍官米歇爾遜意外襲擊的戰役中，被巴什基爾奸細布哈依爾刺死。

四、別爾菲利也夫 ——

哥薩克人。經常有一些農民革命的領導人在他的家裏商議事情。他的特點是小心謹慎，有辦法，能起號召作用，對布卡喬夫非常



別 爾 菲 利 也 夫

忠誠。

五、布哈依爾——巴什基爾的有錢人，一個大壞蛋。他是混到農民起義隊伍裏來的。他挑撥起義隊伍中巴什基爾人和俄羅斯人的感情，他曾三次謀害尤拉也夫：第一次放冷箭沒有射中，第二次又放冷箭把尤拉也夫射傷了，最後把尤拉也夫出賣。他還刺死了赫洛布薩。爲了想當村長，他在沙皇軍官面前奴顏婢膝，陷害人民所愛戴的革命領袖。他是人民的死對頭。



布哈依爾

六、奧克薩娜——尤拉也夫的妻子，別爾菲利也夫的女兒。她和尤拉也夫相愛不久就分開了。以後在起義戰爭中他們又會面了。在敗亂的時候，她被沙皇騎兵用槍打死。



奧克薩娜

四、需要解釋的地方

第二本

(一) 在礦井裏，尤拉也夫搬石頭打那些催他工作和譏笑他

的人，有個監工過來假惺惺地安慰他。又說：咱們是弟兄，我也是巴什基爾人。其實這個監工是個極壞的壞人，專做毒辣的坑害工人的事。尤拉也夫聽了他的甜言蜜語，就上了當，被他狠狠地打了一頓。這兒可向觀眾說明：在敵人面前要提高警惕，不要隨便聽信生人的話。

第 三 本

（二）別爾菲利也夫家裏，布卡喬夫躲在另一屋裏，別爾菲利也夫和兩個來客談彼得皇上又在人民中出現了……全國各地都走遍了，知道人民的苦處，祇有他決不欺侮人民。

這兒需向觀眾說明：別爾菲利也夫所指的「皇上」是布卡喬夫冒稱的。在女皇卡德琳二世統治時期，施行殘酷的農奴制度，剝削和壓迫農民。受苦受難的農民幻想能有一個好沙皇來保護他們。當時民間有一種不正確的傳說：彼得第三想改善農民們的處境，因而被貴族害死了。但又說彼得第三還活在人間。因此，布卡喬夫就冒稱自己是彼得第三，以便號召羣衆。後來羣衆都起來了，也知道領導起義的是布卡喬夫。

（三）天亮前，別爾菲利也夫提著燈，打發一個客人上路。出發的客人就是領導農民起義的布卡喬夫。他要到別的地方去發動起義。

第 四 本

（四）工廠主向農民要馬，尤萊村長和羣衆商議反對的辦法，旁邊站著三個說閒話的人。那三個人是村裏比較有錢的。他們反對村長和羣衆不同工廠主交馬的意見。其中有一個叫布哈依爾的後來混進了起義的隊伍。

（五）俄國的刑務隊長在審問一個老鄉。在這個老鄉身上搜到一張紙條，那是布卡喬夫冒稱彼得皇上號召被壓迫的人們起來反抗剝削者的傳單。尤拉也夫闖進軍官的屋裏，救了那個老鄉。

同時布哈依爾從軍官手裏奪得了那張紙條，他駐心那上面的字句是對有錢人不利的，想把它藏起來，尤拉也夫認為它能喚起羣衆，就當衆宣讀了。羣衆戰鬥情緒高漲，全力支援布卡喬夫。

(六) 尤拉也夫騎着馬在樹旁指揮隊伍過河，身後突然射來一枝箭，打在樹幹上。這枝箭就是那個混進隊伍裏來的敗類布哈依爾射來的，他想暗殺尤拉也夫。

第五本

(七) 在布卡喬夫駐地屋裏梯子邊，許多人七嘴八舌地圍着桌子開會。哥薩克頭目們不服從布卡喬夫的領導，他們商量反對布卡喬夫的辦法，要布卡喬夫答允他們在天冷之前把隊伍搬到牙伊克河下游去，避免被敵人包圍，還好在那裏享福。布卡喬夫拒絕他們的要求，並斥責他們那種祇顧自己不顧人民的惡劣行爲。

第七本

(八) 在沙皇軍官的辦公室裏，布哈依爾向軍官討好。

布卡喬夫起義失敗了，布哈依爾背叛了起義的隊伍，保住自己的生命，他想做官，向沙皇軍官討好，還出主意去抓尤拉也夫。

第八本

(九) 布哈依爾拿一張良民證去送給養蜂人巴拜。其實布哈依爾是在到處打聽尤拉也夫的下落，用送良民證做藉口，到養蜂人巴拜家裏去打聽。

(十) 山洞裏，阿魯瑪和尤拉也夫相會，洞口布哈依爾和幾個兵注意着阿魯瑪的去向。

阿魯瑪聽了他哥哥布哈依爾的話，到巴拜家去找她先前的未婚夫尤拉也夫，巴拜就指點她去。這就是布哈依爾佈置的陰謀，尤拉也夫因此被捕。

(十一) 夜晚，監獄旁有哨兵站崗，昏暗中現出人影。那是尤拉也夫的親友與嘉等出獄來找他，因為尤拉也夫是羣衆愛戴的英雄。尤拉也夫繼續領導着巴什基爾人民爲爭取自由解放的鬥爭。

五、宣 傳 詞 句

這部傳記片描寫的是，十八世紀俄國巴什基爾人民的革命領袖率領本族人民參加了布卡奇夫的農民起義和偉大的俄羅斯人民一起爲推翻沙皇政府而並肩作戰的經歷。

六、參 考 材 料

1. 俄國的巴什基爾人民及其鬥爭

俄國是個多民族的國家，巴什基爾是俄國的民族之一。這個民族居住在蘇聯烏拉爾區，信奉回教，十月革命前遭受着沙皇政府殘酷的壓迫。

烏拉爾是個非常富庶的地方，有着豐富的地下寶藏，主要出產鐵和有色金屬、稀有金屬如銅、金、白金以及稀有的有色與珍貴的寶石、鉀鹽及食鹽、石棉、石炭、石油、泥炭。因此，在帝俄統治時期，很多俄羅斯商人和資本家到烏拉爾去設工廠、開礦山，巴什基爾人的田地、森林、馬匹都被強佔。沙皇政府官吏和資本家互相勾結，強迫巴什基爾人作苦工，巴什基爾人民經濟上所受的侵略是非常嚴重的。

沙皇政府置於巴什基爾人民頭上的苛捐雜稅多得無以復加，連黑的或灰的腿髁都要徵稅，沙皇政府建立了食鹽專賣制，強迫人民付出高價買鹽；強迫人民改信基督教，對於拒絕接受基督教的都加以迫害。

巴什基爾人民不甘忍受沙皇政府的壓迫，曾屢次發生暴動，早在一七〇四年，巴什基爾人民中即已發生過暴動，他們拒絕付稅，並且不許稅務人員進入他們的土地內調查戶口。第二年，零

星的不安定爆發成爲公開的起義，巴什基爾人民並且渡水到喀馬河的右岸去煽動附近的韃靼等族人民，這次起義的領導者是有錢的封建貴族們，希望建立一個分立的巴什基爾國家。一七〇八年，起義被平定了，很多封建貴族投降了，一七一一年，其他各巴什基爾人民的起義，也被平定了。此後，沙皇政府繼續去掠奪巴什基爾人民的土地。巴什基爾人民收留從俄羅斯逃亡出來的農民入境避難，並拒絕將他們交給沙皇政府。當時，政府一面用武力壓制巴什基爾人民，一面建立堅固防禦。在這裏，時常迫使巴什基爾人民作苦工。沙皇的加強榨取，引起了新的平民起義，但這次起義到一七四〇年也被鎮壓下去了。

這次起義被平定後，帝俄對巴什基爾人民的高壓更加厲害了，因此，又發生了一七五五年新的起義。領導者是回教教師。這一起義是帶有宗教性的，但實際上隱蔽着巴什基爾人民要求獨立的鬥爭。這次起義，繼續了約有兩年。

一七七三年，哥薩克人耶米里揚·布卡喬夫領導農民起義。巴什基爾的民族英雄薩拉瓦特·尤拉也夫領導着不甘被奴役的巴什基爾人民參加了。這次的農民革命，聲勢浩大，震撼了沙皇政府，在革命軍無數勝利中，尤拉也夫所率領的英勇的巴什基爾騎兵，起了很大的作用。

現在，蘇聯各民族都得到了平等的待遇，巴什基爾人民在烏拉爾一帶過着自由的幸福的生活，他們世世代代企盼着的好日子，終於得到了。

2. 一七七三——一七七五年 俄國的農民起義和農民

領袖耶米里揚·布卡喬夫

一七七三——一七七五年的農民起義是俄國最大的一次農民革命，耶米里揚·布卡喬夫是這次農民起義的領袖。

布卡喬夫生長在頓河一個哥薩克人的村莊裏，參加過七年戰

爭，在對土耳其的戰爭中服過役，因為生病被送回家後，就沒有再回到軍隊上去，成了一個流亡的哥薩克。他在頓河、伏爾加河、雅克河流域漂流，接觸了許多受苦難的工人、農民和貧苦的人們，熟知了人民的痛苦和他們的需要。

一七七三年九月，布卡喬夫帶着一小羣哥薩克人起義，冒稱自己是彼得第三，頒佈文告，允許人民所期望的一切自由和權利。彼得第三是俄國皇帝，是當時女皇卡德林第二的丈夫，卡德林第二推翻彼得第三登上皇位後不久，彼得第三就被暗殺了，但是有一種謠言，盛傳於哥薩克人中間，說彼得第三還活着，並且正躲藏在他們之中。當時人民有一種不正確的觀念，說彼得第三想要改善農民們的處境，因而被貴族害死了。農民抱着一種幻想，以為一個好沙皇會來改良他們的命運。

布卡喬夫所徵領的起義軍，迅速的攻破了很多堡壘，駐守堡壘的兵士和哥薩克人們，捕殺他們的官長投了起義軍，一七七三年十月初，布卡喬夫的軍隊，圍困了有雄厚駐軍的強大要塞奧倫堡。

布卡喬夫的起義鼓勵了所有被壓迫的人民：伏爾加草原游牧的哥薩克人，伏爾加河下流和黑海之間的喀爾默克人和韃靼人，巴什基爾人，赤來迷西人都會合到布卡喬夫一起。同時這個起義，又很快的蔓延到工人和俄羅斯農奴中間去，每天都有一羣一羣農民和冶金工場的工人們前來和布卡喬夫會師。

農民起義發展成農民戰爭，得到全國各族人民的支援，工人們自願的為起義的人民製造武器，烏拉爾區工廠的工人們並且給他們送來新的火炮。

一七七三年底，布卡喬夫擊敗了沙皇政府派去解救奧倫堡的軍隊，聲勢大振，貴族、地主都恐慌起來了。沙皇政府繼續派兵鎮壓起義，一七七四年三月，布卡喬夫戰敗，轉到巴什基爾。在巴什基爾，又有當地的冶金工人、俄羅斯農民和巴什基爾人等前

來加入他的軍隊，布卡喬夫的實力增加了，就決定攻打喀山。如果能佔領喀山，就能對未來發展具有重要的影響。

攻擊喀山城的時候，巴什基爾人英勇地衝入城內，但被女皇派來鎮壓起義的米歇爾遜上校打敗了，布卡喬夫帶了一小隊人退到伏爾加河右岸去。

這時，又有新的農民參加他的隊伍，自動地集合到他的旗幟下。可是這些農民，都未經過訓練，抵抗不住正規軍。沙皇軍隊兇殘地四面追擊，不讓他有休息的功夫，最後在察里津（即現在的新大林格勒）附近，被完全擊潰了。

他部下的士氣衰落下去了。後來，布卡喬夫被一些哥薩克奸細逮捕引渡給沙皇官吏。

布卡喬夫被囚在木籠裏，手脚都用鐵鏈鎖着，送到莫斯科去。於一七七五年，在該地被處死刑。貴族把他的受刑當作是一件喜事，可是人民却永遠不會忘記耶米里揚·布卡喬夫，對他的追憶，到現在還存在於民間的歌唱和傳說裏。

布卡喬夫領導的農民起義，也像以前許多次較小的農民起義一樣，歸於失敗了。農民保守、狹隘的意識，限制了他們只在自已村莊附近才能堅強戰鬥，離開自己的家園和土地就動搖了。農民只有獲得工人階級的幫助和領導革命才能取得勝利，但在十八世紀中俄羅斯還沒有工人階級。

一七七三到一七七五年的農民戰爭，雖然沒有成功，但是他曾給農奴制度以嚴重的打擊。

（根據中華書局出版「蘇聯近代史」編寫）

（編寫：孫韻清、楊志清、姚華 校對：王曉清）